

## Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Kakavetsos-Fragkopoulou AE Epexergasias kai Emporias Stafidas*, buvusi *K. Fragkopoulou kai SIA O.E.*

Atsakovė: *Nomarchiaki Aftodioikisi Korinthias*

dalyvaujant: *Ypourgos Georgias, Enosis Agrotikon Synaiterismon Aigialeias tou Nomou Achaïas*

## Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Symvoulio tis Epikrateias* — Laisvas prekių judėjimas — Kiekybiniai eksporto apribojimai — Lygiavėčio poveikio priemonės — Nacionalinės teisės nuostatos, kuriomis nustatomi razinų gamybos regionai pagal jų kokybę — Draudimas žemesnės kokybės razinas iš B regiono pervežti į A regioną, kuriame auga aukštesnės kokybės razinos, jas ten perdirbti ir jomis prekiauti — Draudimas pervežti į A regioną aukščiausios kokybės razinas iš tam tikros to paties regiono dalies, jas ten perdirbti ir jomis prekiauti — Suderinamumas su EB 29 ir 30 straipsniais

## Rezoliucinė dalis

EB 29 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad juo draudžiamas toks, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, nacionalinės teisės aktas, kuriame numatytas absoliutus draudimas įvežti, sandėliuoti, perdirbti ir pakuoti eksportui skirtas razinas tarp abiejų A regiono dalių ir tarp antros A regiono dalies bei B regiono, tiek, kiek šiuo draudimu negalima nuosekliai pasiekti siekiamų teisėtų tikslų ir viršijama tai, kas būtina užtikrinti jų įgyvendinimą.

(<sup>1</sup>) OL C 153, 2009 7 4.

**2011 m. kovo 1 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Cour constitutionnelle* (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL, Yann van Vugt, Charles Basselier prieš Conseil des ministres***

(Byla C-236/09) (<sup>1</sup>)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Pagrindinės teisės — Kova su diskriminacija — Vienodas požiūris į moteris ir vyrus — Galimybė naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimas bei paslaugų teikimas — Draudimo įmokos ir išmokos — Aktuariniai veiksniai — Atsižvelgimas į lyties kriterijų kaip veiksnių atliekant draudimo rizikos įvertinimą — Privataus gyvybės draudimo sutartys — Direktyva 2004/113/EB — 5 straipsnio 2 dalis — Leidžianti nukrypti nuostata be nustatytų galiojimo laikotarpio apribojimų — Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartija — 21 ir 23 straipsniai — Negaliojimas)

(2011/C 130/06)

Proceso kalba: prancūzų

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Cour constitutionnelle*

## Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: *Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL, Yann van Vugt, Charles Basselier*

Atsakovė: *Conseil des ministres*

## Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Cour constitutionnelle* (Belgija) — 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos direktyvos 2004/113/EB, įgyvendinančios vienodo požiūrio į moteris ir vyrus principą dėl galimybės naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimo bei paslaugų teikimo (OL L 373, p. 37) 5 straipsnio 2 dalies galiojimas — Lyties kaip svarbiausio elemento, pagrįsto svarbiais ir tiksliais aktuariniais ir statistiniais duomenimis, naudojimas vertinant riziką ir apskaičiuojant draudimo įmokas ir išmokas — Gyvybės draudimo sutartys — Skirtingo požiūrio leistinumumas ir pateisinimas

## Rezoliucinė dalis

2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos direktyvos 2004/113/EB, įgyvendinančios vienodo požiūrio į moteris ir vyrus principą dėl galimybės naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimo bei paslaugų teikimo, 5 straipsnio 2 dalis neteisėta nuo 2012 m. gruodžio 21 dienos.

(<sup>1</sup>) OL C 205, 2009 8 29.

**2011 m. kovo 8 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Najvyšší súd Slovenskej republiky* (Slovakijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Lesoochránárske zoskupenie VLK prieš Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky***

(Byla C-240/09) (<sup>1</sup>)

(Aplinka — Orhuso konvencija — Visuomenės dalyvavimas priimant sprendimus ir teisė kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais — Tiesioginis veikimas)

(2011/C 130/07)

Proceso kalba: slovakų

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Najvyšší súd Slovenskej republiky*

## Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Lesoochránárske zoskupenie VLK*

Atsakovė: *Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky*

## Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Najvyšší súd Slovenskej republiky* — (Orhuso) konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais, Europos Bendrijos vardu patvirtintos 2005 m. vasario 17 d. Tarybos sprendimu (OL L 124, p. 1), 9 straipsnio 3 dalies išaiškinimas — Šios nuostatos tiesioginis veikimas — Viešosios valdžios institucijų veiksmų sąvokos išaiškinimas — Viešosios valdžios institucijų sprendimų, kurių neteisėtumas susijęs su poveikiu aplinkai, įtraukimas arba neįtraukimas